

歌曲精品系列

外国
抒情歌曲

吴 瑾 编

歌曲精品系列

外国抒情歌曲

吴 瑾编

中国青年出版社

(京) 新登字 083 号

责任编辑：常 成

封面设计：孙凤娣

图书在版编目 (CIP) 数据

外国抒情歌曲/吴瑾编. —北京：中国青年出版社，1997.1
(歌曲精品系列)

ISBN 7—5006—2105—1

I . 外… II . 吴… III . 抒情歌曲-世界-现代-选集 IV .
J652.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (96) 第 22883 号

社址：北京东四 12 条 21 号 邮政编码：100708

北京新乐友科技中心排版

北京颐航印刷厂印刷 新华书店经销

*

850×1168 1/32 13.5 印张 2 插页

1997 年 1 月北京第 1 版 1997 年 1 月北京第 1 次印刷

印数 1—5, 500 册

定价：19.50 元（平） 23.00 元（精）

[歌曲精品系列]

主编：抒真

审定：黎英海

编辑说明

为促进我国社会主义精神文明建设，丰富人民群众的文化生活，我们编辑出版了这套大型歌曲集。本歌曲系列分为 12 种，共收选了中外各类优秀歌曲 2860 多首。这些歌曲是从众多的歌曲中精选出来的，无论在歌曲的质量上，还是在风格特点上都具有一定的代表性。

精选优秀歌曲并加以分类编辑是一项很复杂的工作。首先，什么是优秀，要有一个基本标准，而各家又对优秀歌曲有着不同的说法和解释。对此，我们综合各家之言，以歌曲内容积极、健康、向上，曲调优美、动听并广为传唱作为我们收选的基本原则。有一些优秀的组曲、套曲因不宜拆开，故而没有收入。对于歌曲分类，有些歌曲比较好分，因为它明显地属于某一类；但也有些歌曲不好分，因为它既属于这一类，同时又属于其他类别。凡遇这种情况，我们便将其收入到其中一本书中。如《义勇军进行曲（中华人民共和国国歌）》是进行曲集、影视歌曲集和群众歌曲集三册书中都必然要选的重要曲目，而我们只将这首歌曲收入《中外进行曲》一书中。

由于我们的水平有限，在编选过程中，可能还会有个别优秀歌曲未能收选进来；有个别歌曲分类收选时放在另一类里更为合适些。总之，这套书的编辑也还有疏漏和缺憾。我们恳请

各位读者、专家批评指正。

为了使词曲作者的署名准确无误，我们对照了不同版本，尽量加以调查、核实并予以改正。如仍有错误，请各位词曲作者向中国音乐著作权协会声明，以便及早更正。

编 者

1996年6月

目 录

- 胜利啊！胜利啊 [意]卡里西米曲(1)
英雄凯旋歌 摩列尔词 [德]亨德尔曲(3)
尼娜 [意]柏戈莱西曲(7)
布谷 [英]莎士比亚诗 [英]阿恩曲(8)
在绿色树荫下 [英]莎士比亚诗 [英]阿恩曲(10)
四季花 卢梭曲 [法]鲍狄埃填词(12)
牧羊女 [奥]海顿曲(13)
我亲爱的 [意]焦尔达尼曲(14)
摇篮曲 [奥]戈台尔词 [奥]弗利斯曲(16)
纺织姑娘 耶格尔词 [奥]莫扎特曲(17)
紫罗兰 [德]哥德词 [奥]莫扎特曲(18)
渴望春天 奥弗贝克词 [奥]莫扎特曲(20)
欢乐颂 [德]席勒词 [德]贝多芬曲(20)
五月之歌 [德]哥德词 [德]贝多芬曲(21)
自然神的赞美 [德]盖勒特词 [德]贝多芬曲(22)
我爱你 海洛珊词 [德]贝多芬曲(24)
思故乡 [德]贝多芬曲(26)
土拨鼠 [德]哥德诗 [德]贝多芬曲(26)
路边的玫瑰 [德]韦伯曲(27)
再见吧，当你再把良辰美景来向往 [英]摩尔词曲(28)
看，优雅的云雀 [英]莎士比亚诗 [英]毕晓普曲(29)

- 可爱的家 [美]佩恩词 [英]毕晓普曲(33)
夜莺 [俄]捷尔维格词 [俄]阿里亚比叶夫曲(35)
静静的夜 [奥]莫尔词 [奥]格鲁贝尔曲(37)
洛雷莱 [德]海涅诗 [德]西尔歌曲(37)
告别 [德]西尔歌曲(38)
誓约 [意]罗西尼曲(39)
塔兰台拉舞曲 [意]培波利词 [德]罗西尼曲(41)
卡塞琳·玛弗尼恩 [英]克鲁契词曲(44)
多年以前 [英]贝利曲(46)
流浪者 [德]施米特诗 [奥]舒伯特曲(47)
到哪里去 [德]缪勒词 [奥]舒伯特曲(50)
菩提树 [德]缪勒诗 [奥]舒伯特曲(52)
泪洪 [德]缪勒词 [奥]舒伯特曲(54)
魔王 [德]歌德诗 [奥]舒伯特曲(55)
野玫瑰 [德]歌德诗 [奥]舒伯特曲(60)
摇篮曲 克劳蒂乌斯词 [奥]舒伯特曲(61)
鳟鱼 舒巴尔特词 [奥]舒伯特曲(61)
圣母颂 司各特词 [奥]舒伯特曲(63)
小夜曲 雷尔斯塔甫词 [奥]舒伯特曲(65)
打鱼姑娘 [德]海涅词 [奥]舒伯特曲(67)
听, 听, 云雀 [英]莎士比亚诗 [奥]舒伯特曲(68)
暮春 [德]席勒词 [奥]舒伯特曲(69)
红衣裳 [俄]茨冈诺夫词 [俄]瓦尔拉莫夫曲(71)
百灵鸟 [俄]库科里尼克词 [俄]格林卡曲(72)
北方的星 [俄]罗斯托普齐娜词 [俄]格林卡曲(73)
小天使 [英]贝内迪克特曲(75)
鸽子 [西]伊拉迪尔词曲(77)
乘着歌声的翅膀 [德]海涅诗 [德]门德尔松曲(79)

- 威尼斯船歌 [英] 威尔第词 [德] 门德尔松曲(80)
如果同在草场上 [英] 彭斯词 [德] 门德尔松曲(82)
第一朵紫罗兰 [德] 门德尔松曲(83)
爱情与沉默 [德] 蒂申多尔夫词 [德] 门德尔松曲(84)
我心怀念高原 [英] 彭斯词 [英] 考尔特尼曲(85)
在美丽的冬河堤岸边 [英] 彭斯词 [英] 塞勒曲(86)
愿望 [波] 维特维茨基词 [波] 肖邦曲(87)
哀歌 [波] 肖邦曲(88)
夜曲 [波] 肖邦曲 斯坦霍普填词(90)
春天 [波] 维特维茨基词 [波] 肖邦曲(91)
月夜 爱森多尔夫词 [德] 舒曼曲(92)
莲花 [德] 海涅诗 [德] 舒曼曲(93)
我不怨你 [德] 海涅诗 [德] 舒曼曲(95)
安妮·罗莉 道格拉斯词 [英] 斯科特夫人曲(96)
你好像一朵鲜花 [德] 海涅诗 [匈] 李斯特曲(97)
爱之梦 [匈] 李斯特曲 佚名填词(98)
渔童 [德] 席勒词 [匈] 李斯特曲(100)
摇荡的小船 [英] 奈特词曲(101)
夏日泛舟海上 [英] 费里斯改词 [意] 威尔迪曲(103)
黄昏来临 奥列德词 [英] 哈里松曲(104)
昨夜 [挪] 克杰茹尔夫曲 [英] 费里斯改编(105)
秋夜催眠曲 [英] 阿恩词 [英] 费里斯曲(106)
西班牙骑士 亨德里克松词曲 [英] 费里斯改编(107)
古老的情歌 窦汉词 莫洛曲 [英] 费里斯改编(108)
万卡和姐卡 [俄] 达尔戈梅斯基曲(109)
妈妈，唱一支歌让我安息吧
..... [德] 赫曼斯词 [德] 弗朗茨曲(112)
春天 [法] 古诺曲(113)

- 小夜曲 [法] 雨果词 [法] 古诺曲(115)
圣母颂 [德] 巴赫—[法] 古诺曲(117)
当那燕子回家乡 [德] 阿伯特曲(119)
音乐在空中回荡 [美] 鲁特词曲(120)
战场思亲 [美] 鲁特曲(122)
说吧 [意] 阿尔迪提曲(123)
蓝色的多瑙河 [奥] J.施特劳斯曲(129)
春之声 [奥] J.施特劳斯曲 莱布林编曲 瓦格尔填词(136)
新维也纳圆舞曲 罗维词 [奥] J.施特劳斯曲(143)
樱桃时节 [法] 克莱芒词 [法] 雷纳尔曲(144)
故乡的亲人 [美] 福斯特词曲(147)
老黑奴 [美] 福斯特词曲(148)
啊, 苏珊娜 [美] 福斯特词曲(148)
涅莉·布莱 [美] 福斯特词曲(149)
金发的珍妮姑娘 [美] 福斯特词曲(151)
我的肯塔基故乡 [美] 福斯特词曲(152)
美丽的梦中人 [美] 福斯特词曲(153)
马萨在冰冷的黄土中 [美] 福斯特词曲(155)
春之歌 [俄] 鲁宾斯坦曲 佚名填词(156)
夜 [俄] 普希金诗 [俄] 鲁宾斯坦曲(158)
波斯恋歌 [俄] 鲁宾斯坦曲(160)
山峰 [俄] 莱蒙托夫词 [俄] 鲁宾斯坦曲(161)
我曾爱过你 [俄] 普希金词 [俄] 舍列米切夫曲(162)
青年时光 [德] 拉代克词曲(163)
摇篮曲 [德] 布拉姆斯曲(164)
睡魔 [德] 布拉姆斯曲(165)
小夜曲 [德] 布拉姆斯曲(166)
徒劳小夜曲 [德] 布拉姆斯曲(168)

- 天鹅 [法] 圣-桑斯曲 佚名填词(170)
燕子 [俄] 别洛乌索夫词 [俄] 居伊曲(172)
卡迪斯姑娘 [法] 米塞词 [法] 德利布曲(173)
喃喃私语的微风 G. 海泽词 [德] A. 延森曲(175)
早晨 [法] 比捷曲 [苏] 乌索夫填词(178)
尽情地爱我吧 德莱特词 [法] 比捷曲(180)
跳蚤之歌 [德] 歌德诗 [俄] 穆索尔斯基曲(181)
小夜曲 [俄] 柴科夫斯基曲(185)
春天 [俄] 普列谢夫词 [俄] 柴科夫斯基曲(187)
吉普赛女郎之歌 [俄] 波萨斯基词 [俄] 柴科夫斯基曲(188)
一句话 [德] 海涅诗 [俄] 柴科夫斯基曲(190)
母亲教我的歌 海杜克词 [德] 德沃夏克曲(191)
悲恸 [德] 德沃夏克曲(192)
美妙的琴声 [德] 德沃夏克曲 阿·杜宾填词(194)
燕子 艾尔斯词 [法] 阿古阿曲(195)
小夜曲 古贝词 [法] 马斯涅曲(198)
悲歌 [法] 马斯涅曲 加列填词(199)
睁开你的眼睛 [法] 罗比凯词 [法] 马斯涅曲(200)
天鹅 [挪] 易卜生词 [挪] 格里格曲(201)
苏尔维格之歌 [挪] 易卜生词 [挪] 格里格曲(203)
茅屋 [丹] 安徒生词 [挪] 格里格曲(204)
别离 [德] 海涅诗 [挪] 格里格曲(205)
燕子 [墨] 塞拉德尔曲(207)
玫瑰与夜莺 [俄] 里姆斯基-科萨科夫曲(208)
忆梦 [法] 布西纳词 [法] 福雷曲(209)
缆车 [意] 丹扎词曲(211)
小夜曲 卡什曼词 [意] 德里戈曲(213)
清澈的海 [意] 托斯蒂曲(215)

小夜曲	〔意〕赛萨奥雷词	〔意〕托斯蒂曲(217)
梦	〔意〕斯台切蒂词	〔意〕托斯蒂曲(219)
因为	〔法〕达德洛特词曲	(220)
约赛兰摇篮曲	〔法〕戈达尔曲	(222)
小淘气	〔德〕E.希尔达赫曲	(224)
船歌	〔意〕马登思词	〔意〕佩斯塔罗扎曲(225)
小夜曲	〔波〕莫兹科夫斯基曲	莱米克填词(228)
黎明	〔意〕莱翁卡瓦洛曲	(230)
维拉斯之歌	〔德〕莫里克词	〔奥〕沃尔夫曲(231)
被遗弃的少女	〔德〕莫里克词	〔奥〕沃尔夫曲(232)
春之歌		〔奥〕沃尔夫曲(234)
大海	〔美〕E.麦克多威尔曲	(235)
西班牙女郎	〔意〕奇阿拉词曲	(236)
玛丽亚，玛丽	〔意〕卡普阿曲	(238)
我的太阳	〔意〕卡普罗词	〔意〕卡普阿曲(240)
玫瑰小夜曲	〔意〕卡普阿词曲	(241)
桑塔·露齐亚	〔意〕科特劳曲	(242)
负心人	〔意〕科蒂弗洛词	〔意〕卡尔蒂洛曲(243)
小夜曲	冯·夏克词	〔德〕理查·施特劳斯曲(245)
摇篮曲	〔俄〕莱蒙托夫诗	〔俄〕格列恰尼诺夫曲(247)
祝福歌	〔芬〕梅斯基尔词	〔芬〕西贝柳斯曲(248)
驶向彼岸	〔挪〕菲尔格南词	〔挪〕爱尔内斯曲(249)
春潮	〔俄〕朱切夫词	〔俄〕拉赫玛尼诺夫曲(250)
这儿好	〔俄〕加丽娜词	〔俄〕拉赫玛尼诺夫曲(251)
梦	〔德〕海涅词	〔俄〕拉赫玛尼诺夫曲(252)
海浪不再喧哗		〔俄〕拉赫玛尼诺夫曲(253)
欢乐的春日		〔俄〕拉赫玛尼诺夫曲(253)
轻率的爱情		〔美〕W.汉迪曲(255)

- 重归苏莲托 [意] G.库尔蒂斯词 [意] E.库尔蒂斯曲(256)
卡尔梅 [意] 库尔蒂斯曲(257)
假如我的歌声能飞翔 [法] 雨果词 [法] 雷纳尔多·汉曲(259)
西班牙摇篮曲 [西] 法拉曲(260)
故乡的黄昏 [匈] 巴托克曲(261)
墨西哥小夜曲 [墨] 庞塞词曲(263)
水手的船 [墨] 庞塞词曲(264)
小星星 [墨] 庞塞词曲(265)
悲叹的小夜曲 [意] 托赛利曲(266)
老人河 [美] 奥·哈默斯坦Ⅱ词 [美] 克恩曲(268)
约翰·布朗之歌 [美] 威廉·斯泰夫词 [美] 布里盖姆曲(271)
把我带回弗吉尼亚故乡 [美] J.勃兰德曲(272)
这土地是你的土地 [美] 乌地戈菲利词曲(273)
乔·黑尔 [美] 海伊斯词 [美] 艾尔·罗宾逊曲(274)
你说句真心话 [罗] 布勒迪恰努词曲(275)
格拉那达 [西] 阿古斯丁·拉腊曲(276)
在吕内堡的荒野上 [德] H.赫尔曼词 [德] K.布鲁梅曲(279)
晚风 [俄] K.乌申斯基词 [俄] A.托姆曲(280)
少女的歌 [德] 梅耶尔-海尔蒙词曲(281)
宁静的湖泊 [英] 科茨曲 劳伦斯填词(283)
荒城之月 [日] 土井晚翠词 [日] 泷廉太郎曲(285)
枸桔花 [日] 北原白秋词 [日] 山田耕作曲(286)
海滨之歌 [日] 林古溪词 [日] 成田为三曲(288)
西波涅 谢蒂赫词 [古] 列库奥纳曲(289)
玻璃铃 [波多] 拉·埃尔南德斯词曲(290)
庄稼汉进城卖货 [波多] 拉·埃尔南德斯词曲(293)
波琳盖 [波多] 曼·费尔南德斯词 费·阿斯曲(295)
小鸟 波兰民歌词 [波] 塞格廷斯基曲(296)

- 洛维奇亚的姑娘 [波]塞格廷斯基曲(299)
夏天到 [美]海华德词 [美]格什温曲(300)
她明朗的微笑仍出现在我眼前 [英]伍赖顿曲(302)
真是乐无穷 [美]勒纳词 [美]洛伊曲(303)
我真想通宵跳舞 [美]勒纳词 [美]洛伊曲(304)
落叶 [法]普雷维尔词 [匈]科斯马曲(306)
在晴朗的夏天 [瑞典]佚名词曲(308)
黄昏 [挪]佚名词曲(309)
破碎的戒指 [德]克尔纳诗 [德]F.格鲁克曲(311)
白鸽 [美]H.鲍温斯词曲(312)
也许我不会这样热爱 [罗]伏隆兹词 [罗]威斯肯曲(313)
燕归巢 [意]西卡词 [意]克莱申佐曲(315)
戒指 [意]皮加列里曲(316)
收回你给我的心儿 [英]克拉丽贝尔曲(317)
想念我吗,亲人们 [英]C.W.格洛佛曲(319)
小鸟与玫瑰 [英]海钦词 [英]哈罗克斯曲(320)
可爱的珍妮薇芙 [G.库帕词 [英]H.特克尔曲(322)
我的爱人 [英]H.符勒尔词曲(324)
艾丽丝,你在何方 [英]格恩西词 [英]阿谢尔曲(325)
囚徒之歌 [英]马赛伊词曲(327)
森林中的号声 [德]史密特词 [德]西尔舍曲(328)
瑰丽的生活 [法]皮亚夫词 [法]路易居曲(329)
海港之夜 [苏]丘尔金词 [苏]索洛维约夫-谢多伊曲(331)
喀秋莎 [苏]伊萨科夫斯基词 [苏]勃兰切尔曲(334)
山楂树 [苏]比里平科词 [苏]罗代金曲(335)
小路 [苏]鲍捷尔科夫词 [苏]伊凡诺夫曲(338)
在河对岸的远方 ... [苏]科奥尔词 [苏]阿·亚历山大罗夫编曲(339)
写封信儿寄到边境

- 保加利亚民歌词 〔保〕达拉耶夫改词 〔保〕波波夫曲(341)
铃儿响叮当 〔美〕彼尔彭特曲 赛叶改编(343)
多纳，多纳 〔美〕西孔达词曲(344)
荒芜的家园 〔美〕W.S.海斯词曲(345)
旅愁 〔美〕J.P.奥德维词曲(346)
科罗拉多河上月光明朗 〔美〕艾里埃词曲(347)
美丽的阿美利加 〔美〕贝茨词 〔美〕沃德曲(349)
想念南方 〔美〕D.埃米特词曲(350)
艾维琳娜 〔美〕佚名词曲(352)
听模仿鸟歌唱 〔美〕霍索恩词曲(353)
波妮·爱洛丝 〔美〕W.埃洛特词 〔美〕R.托马斯曲(354)
夏夜的繁星 〔美〕H.朗费罗词 L.伍德伯里曲(355)
回忆童年 〔法〕特雷奈词曲(356)
在小木屋的一个夜晚 〔法〕佚名词曲(358)
今天是春光明媚的天 〔德〕库勒尔词曲(359)
飞驰的雄鹰 〔秘鲁〕D.A.罗夫莱斯编曲(360)
红色的戈比叶 〔智〕维尔杜果词 〔智〕赛普万达维曲(363)
阿娜依 〔阿根廷〕科尔德罗词曲(365)
小小的礼品 〔阿根廷〕瓜拉尼词曲(367)
村庄，我的小村庄 〔阿根廷〕古阿斯塔维诺曲(368)
小鸽子错了
 〔阿根廷〕阿尔贝尔蒂词 〔阿根廷〕古阿斯塔维诺曲(370)
玫瑰与柳树 〔阿根廷〕古阿斯塔维诺曲(371)
印第安宝宝睡着了 〔阿根廷〕尤潘基词曲(372)
向南方 〔哥〕比利亚玛尔词曲(373)
阿路路 〔哥〕盖因丹罗词曲(379)
古老的村庄 〔哥〕何塞·莫拉莱斯曲(380)
五彩缤纷 〔墨〕佚名词曲(383)

- 阿托托尼科 [墨] 胡安·何塞词曲(384)
小房 [墨] M.何塞词 F.耶拉曲(386)
多情的姑娘 [墨] C.贝拉斯克斯词曲(387)
高山上的小鸟 [墨] E.奥特奥词曲(388)
平原, 我的心 [委] 科罗那都词 [委] 古提艾利斯曲(389)
幸福的夜晚 [巴西] 杜兰词 [巴西] 玛利亚曲(391)
当我离开牙买加的时候 [牙] 洛德·拍吉斯词曲(392)
森林水车 [日] 清水实词 [日] 米山正夫曲(394)
蓝色的山脉 [日] 西条八十词 [日] 服部良一曲(395)
湖滨夜宿 [日] 佐藤惣之助词 [日] 服部良一曲(397)
樱花贝之歌 [日] 土屋花情词 [日] 八洲秀章曲(398)
邮递马车 [日] 丘灯志夫词 [日] 古关裕而曲(399)
知床旅情 [日] 森繁久弥词曲(401)
北国之春 [日] 井出博词 [日] 远藤实曲(403)
幸福之歌 [日] 石原健治词 [日] 木下航二曲(404)
四季歌 [日] 荒木丰久词曲(405)
摇篮 [日] 平井康三郎词曲(406)
请不要让心爱的人唱 [日] 森田公一词曲(407)
北上夜曲 [日] 菊地规词 [日] 安藤睦夫曲(408)
起航 [日] 胜田香月词 [日] 杉山长谷夫曲(409)
秋雨抒怀 [日] 佐藤春夫诗 [日] 大中恩曲(410)
一梭一箩记心头 [新加] 佚名词曲(411)
色楞格河之歌 [蒙] 达瓦策仍词 [蒙] 达拉姆扎格德曲(412)
梭罗河畔 [印尼] 帕迪明词曲(413)
衷心赞美 [印尼] 佚名词曲(414)

胜利啊！胜利啊

1=C 3/4

(意) 卡里西米曲
尚家骥译配

f 快板 有精神、有生气

5 | 5 3 4 | 5 1 0 i | i 6 b 7 | i 6 4 |

胜 利 啊！胜 利 啊！ 胜 利 啊！胜 利 啊！心

6 5 - | 4 - 1 | 2. 3 4 | 3 - 5 |

胸 开 朗！ 不 再 痛 哭， 不

6. 7 i | 7 - 7 | 2 2 2 | 2 i 7 |

再 悲 伤。 从 爱 情 的 榔 锁 中

7 6. 5 | 5 - 5 | 5 3 4 | 5 1 2 |

获 得 解 放。 胜 利 啊！胜 利 啊！心

3 2 - | 1 - 5 | 6. 7 i | 7 - 7 |

胸 开 朗！ 不 再 痛 哭。 从

2 2 7 1 2 | 3 2 3 2 1 7 | 7 6. 5 | 5 - 5 |

爱 情 的 榔 锁 中 获 得 解 放， 从

渐强

5 4 5 3 4 5 | i 7 i 6 7 i | 2 i 2 7 i 2 |

爱